

Skydd av personuppgifter

Denna policy gäller fr o m 25 maj 2018

De personuppgifter som jag sparar och använder i samband med min översättnings-, redigerings- och korrekturläsningens verksamhet består av mina kunders, kollegors och leverantörs namn, telefonnummer, postadresser, e-postadresser och faktureringsuppgifter.

Jag sparar och använder de personuppgifter som jag behöver enbart för att:

- ta emot, utföra och leverera mitt översättnings-, redigerings- och korrekturläsningensarbete
- skriva och skicka fakturor till kunder och betala fakturor från leverantörer
- utföra affärsrelaterad administration

Vissa av de ovanstående personuppgifterna kan också finnas i de dokument som jag översätter, redigerar och korrekturläser.

Ibland händer det att en kund eller kollega frågar mig om jag känner någon som kanske kan utföra ett arbetsuppdrag. I sådana fall kommer jag att be om ditt tillstånd innan jag rekommenderar dig och innan jag vidarebefordrar dina kontaktuppgifter till dem.

Den enda andra person som jag skickar personuppgifter till är min redovisningskonsult, som bara använder uppgifterna vid behov i samband med att sammanställa min bokföring och skattedeklaration.

Om jag skickar ett e-postmeddelande till ett antal mottagare samtidigt, t ex för att skicka heldagshälsningar eller för att informera dem om min arbetskapacitet (t ex om jag kommer att ta ledigt eller är fullbokad under en viss period), då infogar jag alla mottagares adresser i "Hemliga kopia..."-fältet i meddelandet så att varje mottagare bara ser sin egen adress och inte de som tillhör de andra mottagarna.

Jag förvarar personuppgifter på mina datorer, externa hårddiskar/USB-minnen och mobiltelefon. Dessutom har jag kopior på en del av uppgifterna i molnlagring och i min plånbok för säkerhets skull. Dessa enheter och förvaringslösningar är antingen skyddade med (olika) lösenord eller finns i lokaler till vilka allmänheten inte har tillgång. Jag har brandväggar och antivirusprogram installerade på mina datorer.

Kontakta mig gärna om du har några frågor om hur jag hanterar dina personuppgifter och om du vill uppdatera några av dem.

Jag behåller uppgifterna under obegränsad tid, men om du närsomhelst vill att jag radera dina personuppgifter, kontakta mig gärna och då gör jag detta så snart som möjligt.

Protection of personal data

This policy applies as of 25 May 2018

The personal data that I store and use in connection with my translation, editing and proofreading business consists of the names, telephone numbers, postal addresses, e-mail addresses and invoicing details of my clients, colleagues and suppliers.

I only store and use the personal data that I need in order to:

- receive, perform and deliver my translation, editing and proofreading work
- write and send invoices to clients and pay invoices from suppliers
- perform business-related administration

Some personal data of the types listed above may also be included in the documents that I translate, edit and proofread.

Occasionally a client or colleague asks me whether I know someone who might be able to perform a work assignment. In such cases I will ask your permission before recommending you and before forwarding your contact details to them.

The only other person who I send personal data to is my accountant, who only uses the data if necessary when compiling my accounts and tax return.

If I send an email to a number of recipients at the same time, e.g. to send holiday greetings or to inform them about my work capacity (for example, if I am taking time off or am fully booked for a certain length of time), I enter all the recipients' addresses in the 'Bcc' field of the message, so that each recipient only sees their own email address and not those of the other recipients.

I store personal data on my computers, external hard drives/flash drives and mobile phone as well as backing some of the data up in cloud storage and in my wallet. These devices and storage solutions are either password-protected (with different passwords) or are located in premises to which the general public do not have access. I have firewalls and anti-virus software in place on my computers.

Please contact me if you have any questions about how I handle your personal data and if you would like to amend any of your details.

I keep the data indefinitely, but if you would like me to delete your personal data at any time, please contact me and I will do this as soon as possible.